



N° 24 - Décembre 2010

Un nouveau Maire à Schwalbach

Comme nous l'avons signalé dans « Le Pont n° 22 de décembre 2009, le nouveau Maire Hans Joachim Neumeyer, élu le 11 octobre 2009, a pris ses fonctions le samedi 19 Novembre 2010.

Cette prise de fonction s'est faite au cours d'une cérémonie à laquelle monsieur le Maire de Vern et des représentants du Comité de Jumelage étaient conviés.



Hans Joachim Neumeyer, élu pour 8 ans, succède à Eberhard Bläß. Il est originaire de Schwalbach et travaille depuis 33 ans à la Maire de Schwalbach.

Cette cérémonie où tous les habitants étaient invités a commencé à 17 h et bien avant, par une longue file d'attente car chacun tient à saluer, et pour certains offrir un cadeau, à l'ancien et au nouveau Maire. Ensuite différentes personnalités vont se succéder et faire un éloge appuyé au Maire sortant avant « d'apporter leur soutien au nouveau Maire (même si on est dans l'opposition) dans l'intérêt de la commune. Dans les chantiers à venir, la maîtrise du budget est une priorité. Pour faire face à cela, il sera offert au nouveau Maire, dans une enveloppe, 50 00€ en petites coupures... en très petites coupures puisqu'il s'agit de billets (périmés sans doute) mis en confettis.

À l'issue de ces interventions le nouveau Maire a prêté serment devant les citoyens.

Actions réalisées depuis mai 2010

De nombreuses actions du Comité de jumelage ont ponctué la vie vernoise depuis mai

☞ **Soirée au bord de la Seiche** : le vendredi 25 juin, une quarantaine d'adhérents et sympathisants du Comité de Jumelage se sont, comme à l'accoutumée, retrouvés pour clore l'année, au bord de la Seiche. Ce fut l'occasion d'étreindre le nouveau barbecue installé par les services techniques de la commune.

☞ **Séjour linguistique du 6 au 11 juin à Saint Jacut**, 9 personnes de Schwalbach et 3 de Vern ont passé une semaine à St Jacut de la mer pour parfaire la langue de la ville jumelle mais aussi pour y découvrir sa beauté, sa culture et ses spécificités.

☞ **À la découverte du Parlement Européen à Strasbourg** du 4 au 6/07. Une rencontre « au sommet » de l'Europe entre les comités de jumelage de Vern & Schwalbach pour préparer le 20^{ème} anniversaire de l'officialisation du jumelage. 17 personnes représentant Vern et 25 personnes de Schwalbach ont participé à cette rencontre.

☞ **Job d'été** : Julia Baron, étudiante en droit, a passé, cet été, 5 semaines près de Schwalbach. Elle était logée dans la famille Leinenbach et travaillait dans un magasin d'électricité

☞ **Forum** : de nombreux contacts montrant l'intérêt porté par les vernois pour des échanges avec les deux pays, Angleterre et Allemagne.

☞ L'Assemblée Générale s'est tenue le 15 octobre. 14 membres ont été élus au conseil d'administration. Le bureau est reconduit.

☞ **Accueil de 24 amis de Chew Valley du 23 au 25 octobre 2010**. Au programme : soirée de Chants de Marins et visite des « machines de l'île à Nantes »

☞ **Déplacement pour les achats de Noël** du 11 au 14 novembre. Aurélie, Almuth, Michèle, Alain et Loïc ainsi que 2 Chartrains étaient du voyage.

☞ **Participation à la fête du pommé** les 6 et 7 novembre. 16 à 20 personnes du comité de jumelage s'y sont investies.

☞ **Intronisation du nouveau Maire de Schwalbach** le 19 novembre : Monsieur le Maire et 3 représentants du Comité y ont participé.

Le conseil d'administration et les membres du Comité de Jumelage tiennent à remercier très chaleureusement Yolande Le Moal, qui nous a quitté récemment, pour son dévouement et sa participation active à la vie du Comité de Jumelage.

Dates à retenir... : Projets à venir...

☞ Le Marché de Noël : le 11 décembre à la salle des fêtes de la Chalotais et à la Résidence du Clos d'Orrière

☞ Le mercredi 15 décembre, réunion des associations qui souhaitent participer au 20^{ème} anniversaire du Jumelage prévu du 23 au 26 juin 2011

☞ Soirée à l'occasion du « Traité de l'Elysée » en janvier

Stage linguistique à St Jacut de la mer – Rencontre et visite du Parlement Européen à Strasbourg

Stage linguistique du 6 au 12 juin 2010

Dès le dimanche 6 juin, 7 de nos amis de Schwalbach font étape à Vern pour la soirée et la nuit avant de repartir avec 3 vernoises vers St Jacut. Voici quelques extraits du journal de bord écrit par les participants au stage.

Lundi 7 : « Le temps de s'installer, et nous partons à la découverte de St Jacut. Beaucoup de maisons sont encore fermées. Nous arrivons à une petite plage où nous ne pouvons nous attarder, car de gros nuages arrivent ».

Mardi 8 : « Après le grand bol de café au lait, nous avons commencé à travailler dans notre salle 113 L'après midi nous sommes partis à la découverte de St Malo ... là nous avons pu goûter la glace, énorme, au caramel et beurre salé »

Mercredi 9 : « Pour le petit déjeuner, on a organisé enfin de la confiture jaune. Almuth nous a donné des devoirs : il faut expliquer des expressions populaires, dans sa langue maternelle. Après midi excursion au Cap Fréhel.

Jeudi 10 : Après un bon petit déjeuner, « D'abord, nous avons chanté deux chants Allemands, dont la première strophe était traduite en français ». En soirée, comme tous les jours nous avons regardé un film. Cette fois, c'était un film allemand : Emil und die détective, qui nous a bien amusé ».

Vendredi 11 : « Dernier jour de nos trois vernoises. Anniek veut bien nous accompagner au marché. ... Un kir breton nous donne la force de remonter à l'abbaye. ... Le soleil est revenu et nous permet de découvrir une nouvelle côte découpée. ... La soirée se termine « au bistrot du coin » où nous discutons des jours passés ».

Samedi 12 : « ça y est. Voilà venu notre dernier jour à St Jacut.

Nous avons réussi à passer une semaine agréable ensemble, et cela en parfaite harmonie.



Rencontre et visite du Parlement à Strasbourg du 4 au 6 juillet

Le dimanche 4 juillet 17 membres du Comité de jumelage de Vern se sont rendu en train à Strasbourg pour y rencontrer nos amis de Schwalbach et le député Européen Jo Leinen et pour visiter le Parlement Européen.

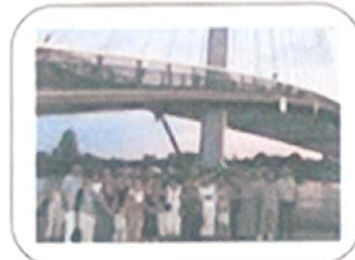
Cette rencontre avait 2 objets : préparer le 20^{ème} anniversaire du Jumelage et mieux comprendre le fonctionnement de l'Europe.

➤ **Dès le lundi matin une rencontre entre les 2 délégations a permis** d'évoquer les dates de rencontre, du 23/06/2011 au 26/06/2011 à Vern, et de préciser les points forts de ces rencontres : faire participer toutes la population de nos deux communes, et en particulier laisser une place importante aux jeunes. Une animation « type jeux sans Frontière » a été évoquée à cette occasion. A noter que les vacances scolaires à Schwalbach, démarrent ce week end là. Alors pourquoi ne pas mettre en place un camp pour les jeunes ?

Les festivités du 20^{ème} anniversaire à Schwalbach auront lieu en 2012.

➤ **Visite du Parlement et rencontre avec le député Européen : Jo Leinen**
Après un échange avec le député et son attachée sur le coût d'une telle institution, la clé de répartition de la contribution des pays à son fonctionnement, sont rôle et la répartition des pouvoirs avec Bruxelles (lieu des débats), Strasbourg (lieu où l'on vote), Luxembourg (centre administratif) et Francfort (banque Centrale Européenne) nous sommes allés immortaliser notre présence devant les drapeaux Européen.

Une visite des lieux où travaillent et siègent nos 780 députés s'imposait. Nous avons pu assister à des débats traduits dans les 21 langues parlées dans la communauté Européenne.





ACCUEIL DES ANGLAIS EN OCTOBRE 2011

Ce Samedi 23 Octobre, au nombre de 24, nos amis Anglais ont bravé la météo Automnale pour venir se ressourcer dans notre belle commune de Vern.

Dès l'arrivée en bus, les échanges furent chaleureux, suivis du pot de l'amitié et conclu par la répartition de nos invités dans chaque famille d'accueil.



Vers 20h, comme prévu, la soirée festive surnommée "Le grand dématage" à immédiatement rapproché nos cultures par la magie des danses Bretonnes et des chants marins



Le lendemain Dimanche, nous sommes descendus vers le sud, plus précisément sur le site de l'île de Nantes, où nous avons visité l'exposition sur les machines. Les uns ont pratiqué la "conduite" des robots exposés, les autres ont découvert que l'osmose entre l'art et la mécanique pouvait donner des résultats étonnants.



Nous avons fait le choix d'une journée libre pour le Lundi, afin que nos invités partagent d'autres visites, d'autres découvertes locales avec leur famille respective. Au delà de cette journée culturelle, nous nous sommes retrouvés pour dîner à la salle des fêtes, autour d'un apéro, galette saucisse, crêpe. Cette soirée agrémentée de jeux "LUDIKAVERN, fut appréciée de tous



Nos amis Anglais sont repartis Mardi matin, avec d'agréables souvenirs plein la tête, sur l'échange et l'amitié. Nous sommes certains qu'ils pensent déjà à l'organisation d'un autre week end, tout aussi sympathique, dès notre prochaine visite à CHEW VALLEY



Blickpunkt. Schwalbach

Que s'est-il passé ces derniers mois à Schwalbach ?

Bürgermeister Hans-Joachim Neumeyer tritt sein Amt an



Eberhard Blass – Norbert Trenz – Hans-Joachim Neumeyer

Prise de fonction du nouveau maire

Le 19 novembre, le maire Eberhard Blass a laissé la place à son successeur, Hans-Joachim Neumeyer. Jean-Claude Haigron, accompagné d'une petite délégation du Comité de Jumelage, a fait le déplacement pour féliciter son homologue.



*Hans-Joachim & Marietta Neumeyer
Maria & Eberhard Blass*



Les représentants d'associations et les citoyens sont venus nombreux pour honorer les 2 maires.



2 intervenants parmi les 5 ou 6 orateurs.

Cinéma

Pour la 4^{ème} année consécutive, le comité de jumelage de Schwalbach a décidé de mettre à l'honneur un film français. Cette année, le choix s'est porté sur « Le concert », du réalisateur Radu Mihaileanu, qui raconte comment un ancien grand chef d'orchestre d'Union soviétique, devenu homme de ménage après avoir refusé de se séparer de ses musiciens juifs, va réunir son ancienne troupe et se faire passer pour l'orchestre du Bolchoï, qui était invité à se produire au Théâtre du Châtelet à Paris. La séance a eu lieu le 28 septembre 2010

Rencontre le 12/11/2010 à Schwalbach

Visite du parlement Européen : Le 12 novembre 2010, les comités de jumelage de Vern et de Schwalbach se sont réunis à la mairie de Schwalbach pour discuter de la prochaine visite du Parlement européen pour les élèves de Schwalbach et du collège de Vern. Le voyage à Strasbourg se déroulera sur une période de 3 jours, 2 nuits sur place, soit en septembre, soit en octobre, en fonction des disponibilités de chacun.

Préparation des 20 ans du comité de jumelage : L'organisation du week end du 23 au 26 juin 2011, qui célébrera les 20 ans du comité de jumelage était également à l'ordre du jour. Ce ne sont pas moins de 150 personnes de Schwalbach qui feront le déplacement l'année prochaine. Ont été abordés l'hébergement, ainsi que les différentes activités qui auront lieu pendant ce week end. C'est l'occasion de faire découvrir aux jeunes de nos deux communes les activités menées par le comité de jumelage et de les inviter à s'y intéresser. Du 23 au 28 mai 2012, ce sont les Vernois qui effectueront le voyage vers Schwalbach.

Marché de noël

Cette année, la commune de Schwalbach a décidé de déplacer son marché de Noël et de prévoir de nouvelles activités afin de lui conférer une atmosphère plus féerique.